

# Dulzaina

Revista de Castilla y León

Agrupación Leonesa de México  
Septiembre 2010 • No. 24



• España Campeón  
Mundial 2010

• Babia, un Bello  
rincón de León

• El Nacimiento  
de un Reino



Estimado Lector:

En esta ocasión, por la relevancia del hecho y la gran alegría que nos ha dado, hemos decidido dedicar nuestra portada y parte del contenido de este número de la Revista Dulzaina a la Selección Española de fútbol, campeona del mundo 2010. Estamos seguros de que pese a usted que lee estas líneas pueda no ser aficionado al fútbol, como español o descendiente de españoles, estuvo muy pendiente del desarrollo del este último mundial, especialmente según la Roja avanzaba a las etapas finales y por ello consideramos oportuno darle una importancia especial al hecho.

Como de costumbre, seguimos registrando los avances de la construcción de nuestra sede con un artículo con las últimas novedades y fotografías actualizadas de la situación de la obra que esperamos tener lista en su "obra negra" antes de que acabe este año 2010. Vale la pena informarle que este año la FIL (Feria Internacional del Libro) estará dedicada a Castilla y León y nuestra sede recibirá después de la feria, varios de los libros que allí se exhibirán con el fin de que los miembros de la Agrupación y de la Colonia Española en general puedan conocer de primera mano toda la oferta que presentará la Junta de Castilla y León en la FIL.

En la sección de Cultura, podrá encontrar la tercera entrega de "Nacimiento de un Reino" que amablemente nos ha enviado Tomás Fernández, junto con un artículo sobre Babia, bella región del norte de nuestra provincia de León que ha visitado Tomás este verano y donde ha aprovechado para hacer de "corresponsal" de la revista.

Hemos recibido con mucho agrado un artículo que nos envía Ricardo Chao, reconocido medioevalista de León y que queda muy bien con motivo del 1100 aniversario del Reino de León.

En nuestra sección de Eventos y Festejos, podrá encontrar las reseñas y varias fotografías de los pasados carnavales en donde participó la comparsa de la Agrupación muy bien organizada por nuestra madrina Regina Spamer con el apoyo de su familia, así como los festejos del día de las madres y del día del niño, la Jira Campestre y las Rosas de Madrid.

Dentro de la misma sección, contamos con un reportaje sobre la visita de diversas autoridades de la Junta de Castilla y León que nos han honrado con su visita a nuestra sede.

Finalmente hemos incluido un artículo sobre el R.P. José Antonio Arias quien este año celebró sus Bodas de Oro Sacerdotales, desde aquí nuestro agradecimiento y un fuerte abrazo al padre José Antonio.

Noticias sobre nuestra página web.

Queremos informarle que el portal de Agrupación Leonesa de México está siendo remodelado de manera integral. Si utiliza el portal para acceder a su correo electrónico, el enlace correspondiente seguirá vigente a fin de no causarle mayores problemas.

El portal se actualizará en diseño y contenido y además contará con una nueva herramienta para que pueda ver nuestra revista "online" de una forma más ágil, o descargarla completa si ese es su interés.

En los periódicos de todo el mundo no hace muchos días corrió la noticia de una mujer iraquí condenada a morir apedreada por adúltera, ¡cinco años después de haber muerto su esposo! La comunidad mundial entera alzó su voz y fue cambiada su condena por la prisión de por vida.

Encontré esta poesía de un fraile capuchino, profesor mío de literatura en el seminario, nacido en un pueblecito de Salamanca –MIEZA- en plenos Arribes del Duero que viene a cuento.

Tomás Fernández Rodríguez

#### YO TE PERDONO

Como cervatillo herida  
en el suelo la mujer.  
Piedra en mano, los escribas  
hablan con palabra cruel.

"Manda, a la mujer adúltera,  
apedrearla la ley.  
Lo que tú opinas, Maestro,  
ahora queremos saber..."

El Rabí miró a los ojos  
tímidos de la mujer,  
y a los del acusador,  
cuchillos de vidrio y hiel.

No dijo nada el Maestro;  
con el dedo por pincel  
en el polvo fue escribiendo...  
mas nunca sabremos qué.

- "Dinos Rabí, ¿qué respondes?"  
- "Quien de vosotros esté  
sin pecado, la primera  
piedra arroje... ¿Quién?"

E inclinándose de nuevo  
volvió a escribir otra vez  
en la tierra. Hubo un silencio  
oscuro de sangre y sed

Unos tras otros se fueron  
los escribas. -"Mírame,  
dijo Jesús. ¡Los dos solos!  
**YO TE PERDONO, MUJER**"

Fermín de Mieza, fraile capuchino



## BUSINESS PLUS

Más distancia entre butacas. Más espacio para usted.

En Iberia sabemos que mirar hacia adelante es poder ofrecer cada día un servicio excelente, tanto en tierra como en vuelo. Por ello, hemos incorporado nuevas mejoras que hacen de Business Plus una clase única: ahora le ofrecemos un espacio personal mucho más amplio, **más de 220 cm**. Un espacio que le ayudará a descansar en nuestros asientos ergonómicos como en una **auténtica cama**. Además, cuando usted elige volar con nosotros, está eligiendo la compañía líder en conexiones con Europa, con 14 vuelos semanales desde México D.F. a cerca de 80 destinos. Porque volar con Iberia es tan fácil como desearlo.

**IBERIA plus** Sume puntos Iberia Plus. Regístrese en [www.iberia.com](http://www.iberia.com)



• Presentación	3
• Festejos y Eventos	
Visita de Dn. Félix Colsa	7
Baile de Carnaval, Androido y Antroxu	8
Jira campestre	9
Día de las Madres	12
Rosas de Madrid	13
Día del Niño	14
Bodas de Oro R.P. José Antonio Arias	15
• Cultura	
Babia, un bello rincón de León	18
Nacimiento de un Reino (Parte III)	21
1100 Años del Reino de León	27
• Deportes	
España, Campeón Mundial 2010	30
• Actualidad ALM	
Estado de la obra de la nueva sede	34

Impreso por:  
Aqui va el nombre de la imprenta,  
dirección, teléfono y núm. de ejemplares.

## Fundadores de la publicación

Dn. Venancio Castañón Bayón  
Dn. Tomás Fernández Rodríguez

**Presidente**  
Dn. Claudio López Fernández

**Vicepresidente**  
Dn. José Antonio Moy Eransus

**Secretario**  
Dn. Felipe Álvarez Berjón

**Subsecretario**  
Dn. Santiago Fernández Fernández

**Asesor Administrativo**  
Dn. Licinio Martínez Rodríguez

**Tesorero**  
Dn. José Luis González Elechiguerra

**Subtesorero**  
Dn. Jesús Paulino Diéz y Diéz

**Contralor**  
Dn. José Antonio García Fernández

**Fotografías**  
Dn. Alejandro Hernández Díaz

**Diseño Editorial**  
D.C.G. Karina Montoya Becerra

**Responsable de la publicación**  
Santiago Fernández Fernández

## Comisión de Revista y Comunicación



La Junta de Castilla y León aporta subvenciones para la publicación y distribución de esta revista.



El Instituto Leonés de Cultura aporta subvenciones para las actividades culturales de la Agrupación Leonesa de México, entre las que se encuentra esta publicación

Las opiniones vertidas en la revista pueden no representar la opinión de la Agrupación Leonesa de México, y son responsabilidad exclusiva del autor.



*Es la mejor*



## FÁBRICA DE HARINAS ELIZONDO

Ferrocarril de Cuernavaca N° 887, Col. Irrigación. C.P. 11500, México, D.F.  
Tel: 01 (55) 21 22 60 70, Fax: 01 (55) 21 22 60 81, Lada sin costo: 01 800 710 96 97,  
e-mail: [info@harinaselizondo.com](mailto:info@harinaselizondo.com), [www.harinaselizondo.com](http://www.harinaselizondo.com)

## Cambio de Directiva

El pasado 27 de febrero en las instalaciones de la Agrupación se llevó a cabo el cambio de directiva. Todos los asistentes escucharon con atención el informe de la Secretaría a cargo de Felipe Álvarez Berjón, donde detalló todo lo acontecido durante el ejercicio que terminaba. Asimismo nuestro presidente, Claudio López Fernández dirigió unas palabras a los asistentes y entregó reconocimientos por su labor en la Agrupación a Dn. Felipe Muñiz Trincado y a Dn. Vicente de la Iglesia quienes dirigieron a los presentes unas emotivas palabras de agradecimiento e impulso para seguir trabajando en la construcción de nuestra nueva sede.

Estuvimos acompañados por el Sr. Félix Colsa Bueno, Director General de Políticas Migratorias y Cooperación al Desarrollo de la Junta de Castilla y León, quien nos honró con su presencia al evento y también dedicó unas palabras a la nueva Junta Directiva.

La Junta Directiva para el período 2010-2011, quedó integrada por las siguientes personas:

- PRESIDENTE HONORARIO**  
DON ANTONINO FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ
- PRESIDENTE**  
CLAUDIO LÓPEZ FERNÁNDEZ
- VICEPRESIDENTE**  
JOSÉ ANTONIO MOY ERANSUS
- SECRETARIO**  
FELIPE ÁLVAREZ BERJÓN
- SUBSECRETARIO**  
SANTIAGO FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ
- ASESOR ADMINISTRATIVO**  
LICINIO MARTÍNEZ RODRÍGUEZ
- TESORERO**  
JOSÉ LUIS GONZÁLEZ ELECHIGUERRA
- SUB-TESORERO**  
JESÚS PAULINO DIEZ Y DIEZ

- CONTRALOR**  
JOSÉ ANTONIO GARCÍA FERNÁNDEZ
- VOCALES**  
FÉLIX GARCÍA FERNÁNDEZ  
TOMÁS FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ  
LAURENTINO GARCÍA GONZÁLEZ  
VIDAL DÍAZ TRINCADO  
ENRIQUE SUÁREZ DEL BLANCO  
MIGUEL ÁNGEL ALFONSO DÍAZ  
MANUEL CASTAÑÓN BAYÓN  
JUAN BAUTISTA PÉREZ DEL BLANCO  
PEDRO JOSÉ DIEZ Y DIEZ  
JUAN CARLOS ÁLVAREZ ÁLVAREZ  
MIGUEL SUÁREZ DÍAZ  
VÍCTOR MANUEL CASTAÑÓN FERNÁNDEZ  
ADOLFO DEL RÍO REYERO  
ALFREDO QUINZAÑOS RIPOLL  
SALVADOR SÁNCHEZ GUTIÉRREZ  
ENRIQUE SUÁREZ ROMO  
JOSÉ MANUEL DEL RÍO REYERO  
JORGE ROBLES SANROMÁN  
JULIÁN CASTAÑÓN FERNÁNDEZ  
ALVARO MERAYO MACÍAS
- VOCALES SUPLENTE**  
CARLOS A. GARCÍA CALLADO  
PABLO SUÁREZ DEL BLANCO  
MARIO GONZÁLEZ GONZÁLEZ  
ANTONIO RODRÍGUEZ DIEZ  
AGAPITO GARCÍA DELGADO  
JOSÉ CALIXTO PÉREZ DEL BLANCO  
PEDRO G. FERNÁNDEZ CEBALLOS  
GERARDO ÁLVAREZ DEL POZO  
R.P. JOSÉ ANTONIO ARIAS PÉREZ  
SAMUEL FERNÁNDEZ CANAL  
EDUARDO LIZARRALDE HUESO  
SANTIAGO RODRÍGUEZ DIEZ  
CÉSAR LÓPEZ CAO
- COLABORADORES**  
ELÍAS MARTÍNEZ MORÁN  
PABLO PRIETO RODRÍGUEZ  
ESTEBAN ÁLVAREZ LIZARRALDE  
PEDRO GARCÍA URIGÜEN  
RUBÉN GONZÁLEZ GARCÍA  
ALFREDO J. QUINZAÑOS RODRÍGUEZ



## Visita de Dn. Félix Colsa

Durante el mes de febrero, tuvimos la visita de Dn. Félix Colsa quien se desempeña Director General de Políticas Migratorias y Cooperación al Desarrollo de la Junta de Castilla y León. El Sr. Colsa participó en nuestro cambio de directiva, así como en diversos eventos con la comunidad leonesa de México. También pudo conocer los avances de la construcción de nuestra nueva sede, de la que quedó gratamente impresionado. Durante su visita, el Sr. Colsa presentó las principales líneas de cooperación de la Junta de Castilla y León con México, además de avanzar en los preparativos de la presencia de Castilla y León en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara 2010.



### Baile de Carnaval, Androido y Antroxu

Como todos los años, la Agrupación Leonesa fue representada con una comparsa que participó en estos tres eventos organizados por el Club España, el Centro Gallego y el Centro Asturiano. Nuestra madrina, Regina Spamer Fernández organizó la comparsa con el tema "Recordando la Escuela" y sus presentaciones fueron muy bien recibidas por toda la concurrencia quien les reconoció el esfuerzo con sus aplausos. Todo ello resulta aún más valioso si consideramos que este año correspondió a la comparsa de la Agrupación ser la primera en presentarse, por lo que desde aquí enviamos una felicitación muy especial a Regina por todo el esfuerzo y el entusiasmo que puso en la organización de la comparsa pese a lo difícil que le resultó todo -especialmente tomando en cuenta la triste coincidencia de la muerte de su abuela con las presentaciones-, a su mamá Pilar quien nos abrió las puertas de su casa para los ensayos, a los integrantes de la comparsa y sus padres quienes nos apoyaron con la comida y la bebida para los ensayos.



### Jira campestre

El pasado 25 de abril nos dimos cita en el Rancho Capetillo para celebrar nuestra Jira Campestre. Contamos con una gran concurrencia -más de 600 asistentes- quienes pasaron un día excelente en la compañía de familiares y amigos.

Como es tradición la fiesta empezó con una misa celebrada por el P. José Antonio Arias y siguió con la presentación del Cuadro de Menores dirigido por Arturo García. Después de la comida pudimos disfrutar de las vaquillas que este año resultaron muy bravas y dieron más de un revolcón a los que se animaron a bajar al ruedo, afortunadamente sin nada que lamentar.

No podían faltar las carreras que siempre le dan ese toque especial a nuestra Jira, así como la tradicional rifa con muchos ganadores, para cerrar con broche de oro un domingo muy agradable y diferente.





## Día de las Madres



Para festejar a las mamás en su día, Pili Fernández, mamá de nuestra madrina Regina, invitó a todas las madres de la Agrupación a un desayuno en su casa. Ella misma con la ayuda de Regina preparó todo lo necesario a fin de que todas las invitadas se sintieran como en casa. Hubo una muy buena asistencia donde no faltó el buen humor, por lo que todas las mamás pasaron un rato muy agradable.



## Rosas de Madrid

El 27 de mayo pasado, las primeras rosas que se dan en el Parque del Retiro de Madrid, llegaron al aeropuerto de la Ciudad de México. El día 30 del mismo mes acudimos a la Basílica de Guadalupe a ofrecerlas a la Virgen en el marco de una emotiva misa celebrada por el Abad, Monseñor Diego Monroy y que contó con la presencia de los integrantes de la Fraternidad Iberoamericana y de los Centros Españoles, así como de un gran número de familiares y amigos. Posteriormente nos dirigimos al Lienzo Charro del Pedregal donde disfrutamos de una charreada y de las presentaciones de los bailes de los cuadros de los diferentes centros. A nuestro cuadro de mayores tocó presentarse el primero y su actuación mereció además de los aplausos de toda la concurrencia, una felicitación especial a nuestra profesora, Mari Paz Carrete y a nuestro presidente de festejos, Vidal Díaz de parte de las autoridades de la Fraternidad por la variedad y versatilidad de los bailes del cuadro.

Después tuvimos una taquiza ofrecida por la Fraternidad y también una paella que ofrecen en reciprocidad los Centros Españoles a todos los asistentes.

Desde aquí, una felicitación especial a todos los integrantes de la Fraternidad por la excelente organización y su agradable compañía y a todos los miembros de nuestro Cuadro de Mayores que junto con Mari Paz pusieron su mejor esfuerzo para contribuir al éxito de este bonito evento.



## Día del Niño

Nuestra madrina, Regina Spamer Fernández, estrenó la instalaciones de la Agrupación con la ocasión del festejo del Día del Niño donde ofreció a los niños del Cuadro Infantil una fiesta que contó inflables y otros juegos, así como una muy buena merienda para los festejados y los padres y directivos que los acompañábamos.

Contamos con una muy buena asistencia al evento donde los niños pasaron un rato muy agradable.



## Bodas de Oro sacerdotales del R.P. José Antonio Arias



**T**e acercaste a mí despacio;  
**Me dijiste una palabra:**  
 "¡ VEN ¡ "... y me fui con la tarde  
 Siguiéndote las pisadas.

El día 27 de mayo pasado sucedió el hecho más relevante en la vida sacerdotal de cualquier religioso, el llegar a celebrar las BODAS DE ORO; cincuenta años de matrimonio se dicen pronto en la vida de una pareja; cincuenta años de servicio a los demás, en la vida religiosa es el colofón, es como tocar el cielo.

**Hace cincuenta años, como por febrero  
 Me diste un pan y un cáliz  
 Y me ungiste las manos  
 Y me encontré temblando  
 Como tiembla un lucero.**

A nuestro ilustre personaje lo conocemos todos los leoneses de México: el P. José Antonio Arias, agustino recoleto, leonés de pura cepa, amante de su patria chica, celebró este año sus Bodas de Oro sacerdotales.

La iglesia de Lourdes, su parroquia de esta ciudad de México, lucía radiante; era la una de la tarde y una fila interminable de frailes agustinos recoletos abrían paso al

celebrante principal; dos obispos son testigos de honor: uno de ellos su hermano de sangre, Monseñor David Arias, obispo auxiliar de la archidiócesis de Newark, Nueva York.

La iglesia, grande ella, estaba a reventar. No cabía nadie más. Todos sus feligreses y amigos queríamos ser testigos y partícipes de su fiesta. Era la mejor manera de agradecer su gran labor sacerdotal, su entrega a la parroquia, su don de gentes, su don de hacer y conservar amigos, difícil siempre ello.

**"y me encontré temblando como tiembla un lucero..."**

Parecía una profecía escrita por el poeta en honor de José Antonio, pero temblaba de emoción, emoción que nos las transmitió a toda la concurrencia. La música de entrada invitaba a ello. El silencio era total. La respiración de todos, contenida. Era de admirar la procesión de tantos frailes con sus vestimentas sacerdotales, ya no tan elaboradas, ricas y llamativas como tiempos no muy lejanos, pero aún así llamaban la atención...y comenzó la misa.

El sermón estaba dedicado a la vida ejemplar de José Antonio y siguieron los parabienes de cada uno de los concelebrantes enalteciendo sus virtudes, todas ellas encerradas en cuatro

palabras: Dios, Esfuerzo, Amor, Dedicación. Los cuatro pasajeros de su vida sacerdotal hecha velero.

**Dormir para soñar, no es sueño.  
Soñar para vivir, es verso.  
Y tú vives soñando sobre la página blanca  
Que va copiando, en silencio,  
La rima con ritmo de tu corazón inquieto;  
DIOS, TIERRA, AMOR, ESFUERZO.**

No faltaron las palabras de su hermano, Monseñor David Arias, palabras cariñosas, llenas de recuerdos de la infancia con anécdotas que nos hicieron reír a la concurrencia.

Finalmente las palabras de un emocionado y nervioso José Antonio. La ocasión lo ameritaba. El contenido era lo de menos, lo que valía era la sensación y la emoción con que salían.

**“Cuántas veces te dije sin comprender: ¡QUE SEA!  
Al borde del camino, cuántas veces, Dios mío  
Sentado como el ciego grité: ¡SEÑOR, QUE VEA!  
Y me dejaste el alma poblada de universos,  
Galaxias encendidas, tu nombre: DIOS. Acaso  
De ti a mí, de mí a ti, por senderos diversos.”**

Entre los concurrentes se encontraba representanda la Agrupación Leonesa de México, su presidente, D. Claudio

López Fernández y su esposa Da. Rosita Borbolla de López; también se encontraba D. Venancio Castañón Bayón, ex presidente de la misma Agrupación y su esposa Da. Antonia Fernández de Castañón, amigos personales del celebrante desde la llegada de éste a México hace ya 25 años.

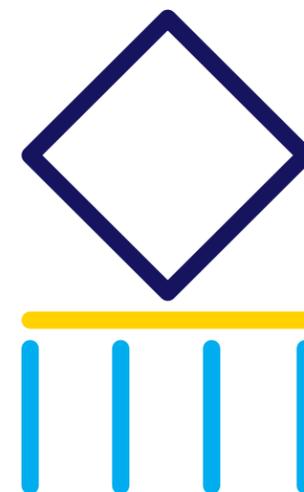
Veinticinco años de apostolado en México, deleitándonos con sus sermones, siempre salpicados con alguna anécdota, o algún verso relacionado con el tema que decían más que cien palabras. Personalmente guardo en mi memoria unos versos que dijo en un funeral de un familiar:

**Polícroma mariposa descendiente de gusanos:  
Eso somos los humanos si entendemos bien las cosas...**

Palabras ellas que encierran todo un tratado.

El día 8 de agosto, en su pueblo adoptivo, Villaviciosa de la Ribera, León, tuvo oportunidad de volver a celebrar sus BODAS DE ORO SACERDOTALES ante toda su familia, paisanos, amigos y algunas autoridades leonesas, mismos que fueron testigos de tan relevante suceso.

José Antonio, como amigablemente te llamamos todos tus amigos: La Agrupación Leonesa de México A.C., toda, a través de la REVISTA DULZAINA se une a ti con alegría por haber llegado a celebrar tus BODAS DE ORO SACERDOTALES.



**G D A**  
GRUPO DIEZ ASESORES

**SEGUROS Y FIANZAS**

**Av. Hidalgo 306 - B  
Col. Coyoacán  
C.P. 04000, México, D.F.**

**Tels. 55 54 99 66, 56 58 01 68  
Fax: 56 59 77 53  
gpodiez@prodigy.net.mx  
www.grupo-diez.com.mx**

**El nuevo  
concepto en  
fotografía**

*Solo para los que tienen...*  
*Como lo viste en las expos*  
*Servicio profesional*  
*Muy cerca de ti*

**FOTO-VIDEO D\_ON ALEX**  
*Todo en fotografía y video digital*  
fotosidealex@live.com.mx  
tel. 044 55 41 21 90 71 y 044 55 40 82 71 69

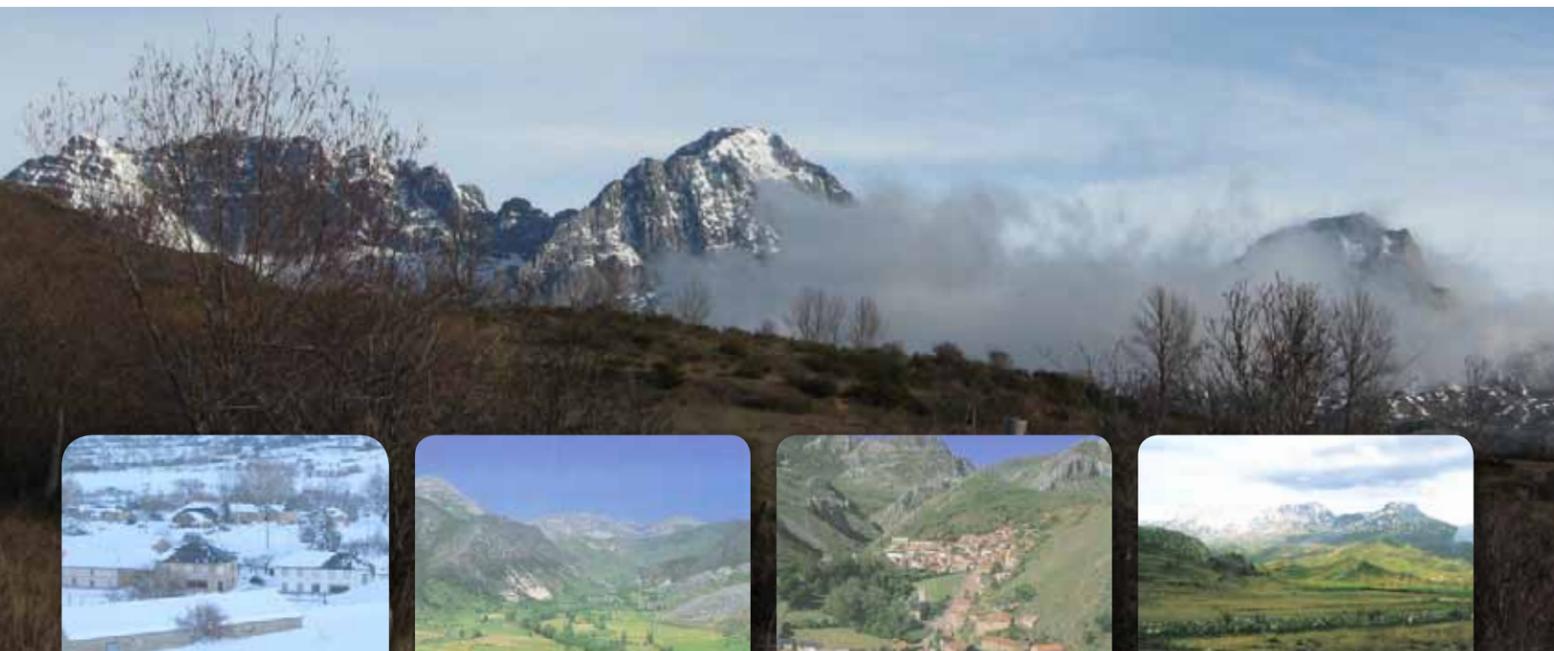
*...deseos de cumplir sus sueños*

## Babia, un bello rincón de León

Por Tomás Fernández Rodríguez

Cuando oímos pronunciar las palabras de Babia y Luna invariablemente nuestro primer pensamiento nos lleva a imaginarnos grandes campos y mucho ganado pastoreando, algo así como una arcadia pastoril, remanso de paz como la Arcadia griega cantada por Teócrito de Siracusa y posteriormente por Virgilio. Pero también esa memoria feliz se rompe cuando algunos escritos nos acercan nombres y sucesos descarnados como aquel gobernador llamado Fromerico Sandíniz que en Luna y Babia asesinó, saqueó las pequeñas haciendas, mancilló doncellas y tuvo que huir a refugiarse a Castilla encontrando luego un injusto perdón real que le permitió regresar a sus

que **“el Rey está en Babia”** con lo que daban a entender que no quería saber nada de nada. Esta es la versión más extendida y vistosa pero no tiene trazas de ser verdadera. La otra versión, que coincide con el Romance del Pastor que estaba en Babia, parece ser más realista: habla del pastor babiano que dejaban todo cuando se iba a Extremadura con los rebaños; eran unos meses lejos de su familia, de los seres queridos, de sus pueblos y el **“estar en Babia”** era el gesto ausente, ensimismado, de su nostalgia y de su recuerdo tan vivo y tan lógico. Imaginemos la vida del pastor, tan solitario que como la Pícara Justina dice del leonés en general es “muy morido por su tierra”.



tierras; o el del primer señor de Luna, Diego Fernández de Quiñones, que invadía y asaltaba a las gentes de aquellas tierras; sus gentes de armas mataban y comían las vacas, los carneros, las aves y les bebían el vino sin pagar cosa alguna por ello, hasta que los Concejos se reunieron y lograron romper el yugo de los condes de Luna tras cien años de resistencia y volvieron sus vecinos a gozar de la libertad.

Los valles de Babia son pequeños rinconcitos de la provincia de León abiertos entre un mar de embravecidas montañas. La historia humana de ambos se conoce desde la Edad Media y nos cuenta la leyenda, -a sabiendas que toda leyenda es parte de una historia- que era el lugar preferido de los reyes de León para descansar después de las batallas habidas contra los moros; que venían a este paraíso para estar tranquilos y dedicarse a la caza. Claro que con el monarca ausente los nobles intrigaban a sus anchas y los súbditos leoneses decían

Visitar Babia saliendo de León es sencillísimo. Hay que tomar la autopista para Asturias y pasando el puente de Fernández Casado -atrevido y televisivo puente por sus de 572 metros de longitud, con unas pilastras de más de 100 metros de altura y sus tirantes que sostienen 420 metros de autopista, récord de fortaleza en su tiempo (1983)-, tomamos la carretera para Villablino.

Pronto aparecerán los pueblos babianos, San Emiliano, Villasecino, Riolago, Huergas de Babia, Cabriñanes, Piedrahita de Babia, Vega de Viejos, La Majúa, etc, aunque hablaremos de algunos solamente por falta de espacio, sin menosprecio de los demás que también tienen su riqueza cultural e histórica.

Abundan las casonas blasonadas todas en piedra -tan abundante por ahí- que hablan del pasado nobiliario de muchas familias de estos valles. Así, en **Villasecino** nos sale al paso la fachada

blasonada del caserón de los García Lorenzana, construido en el s. XVII por el cardenal Lorenzana antes de convertirse en arzobispo de México, “de García arriba, nadie diga”, reza la leyenda del escudo de la fachada.

En **Riolago**, a la entrada del pueblo se localiza el palacete de los Quiñones, familia noble leonesa, como ya hemos escrito antes, de importante presencia en la zona desde que D. Suero de Quiñones el de EL Paso Honroso, funda en 1512 el mayorazgo de Riolago; al otro lado del pueblo encontramos “la casa del escribano”, de los Flórez, notarios de Babia en siglo XVIII que en su emblema tiene la flor de lis, de origen Borbón, por tanto francés.

Mi encuentro con Babia fue a raíz de una invitación a comer la famosísima CALDERETA, guiso de carne de cordero, comida común entre los pastores de la trashumancia; ello dio origen a entrar en una Babia para mí casi desconocida más allá de su historia envuelta en unas leyendas, maravillosa por sus valles, maravillosa por sus paisajes, sus prados, sus ríos y su vegetación pero más maravillosa por sus gentes.

Es así como llegué a **HUERGAS DE BABIA** pueblo que a diferencia de los que componen dicha zona aparece en un llano, sin montes enteramente suyos, a la vera de un otero donde se alza su esbelta iglesia. Aquí nos recibieron nuestros amigos, la familia Melcón-Martínez, excelentes anfitriones que nos agasajaron con una espléndida caldereta y que me enseñaron los pueblos y todo cuanto hay a su alrededor. Yo creo que a toda la gente de Babia desde niños les enseñan a guisar la CALDERETA -porque son los hombres los que la hacen- riquísima como es su fama, como la que comimos en casa de Manolo y Pili en **HUERGAS** o como la de Vidal en México.

De esta manera pude conocer una casa labradora babiana que me trajo los recuerdos de mi infancia en la montaña oriental leonesa. También aquí las casas son de piedra, de paredes gruesas para guarnecerse del frío invierno, divididas en dos partes en cuyo centro se haya un corral ó portalón: de un lado, la casa nueva, renovada a las exigencias de hoy día y del otro lado, la casa vieja o la de “la cocina de horno”. Me llamó mucho la atención esta última, por los recuerdos que me trajo; una cocina con un horno de piedra, pequeño, circular, para cocer las hogazas que se amasaban en casa y que luego se guardaban en una panera... la mantenían casi intacta a la usanza antigua, como recuerdo de tiempos pasados; con su escaño de madera, su mesa de roble, sus sillas de igual madera, los ganchos de hierro para el uso diario en ella, sus ollas y calderos. En invierno, estas mesas se cubrían con un mantel o faldón que caía hasta el piso para guardar el calor que despedía un brasero de cobre que todas las casas tenían debajo de la mesa, al que se le echaba unas piedras de sal que chisporroteaban alegremente, para que no despidieran las brasas mucho anhídrido carbónico.

Pero sigo pensando que la reina de todas las casas de un labrador era la CUADRA, donde estaba el ganado, éste, muy importante para toda familia campesina y como tal era una

extensión de la propia familia. En ella estaban los pesebres con sus collares para amarrar a las vacas y las temeras; la cubil de la “gocha” y su tradicional artesa, el gallinero, la conejera, etc., todo como si el tiempo no hubiese pasado por ahí. Arriba de de todo esto, en otro piso, la tenada, donde se guardaba la hierba. Toda la cuadra había sido una pequeña arca de Noé familiar y además daba calor y ahí se refugiaba uno hasta para leer, por eso digo que era el lugar más caliente en invierno y por tanto más cómodo de la casa.

En el portalón se encontraban como reliquias de un pasado no muy remoto, artículos de labranza que por sí solos hablaban del oficio de los habitantes de la casa: colgados en una pared había horcas, palas, rastrillos, cerandas, cribas, un garavito para mesar la hierba; apoyado contra la pared un viejo trillo al que le faltaban numerosas piedras; allá un yugo para uncir las vacas y un viejo arado, más allá una hemina, cajón que servía para medir los cereales; acullá un carretón que lo mismo servía para recoger patatas, que recoger la hierba o el trigo, dependiendo los complementos con que se le equipara. El conjunto de todo esto formaba un verdadero museo etnográfico familiar digno de verse. A diferencia de un museo tradicional, todo este conjunto de cosas tenía vida en la casa porque para sus dueños eran recuerdos vivientes.

En la época invernal en las noches se reunían las gentes en los filandones; el orujo, las castañas, las migas y las nueces eran típicos en ellos.

En **Huergas de Babia** se encuentran las campos del Moriscal, donde se sitúa la leyenda de Babiaca que casi nadie sabe cómo se desarrolló y que así la cuentan los libros: Cuando Sancho IV arrebató a su hermano Alfonso VI el reino de León envía a uno de sus caballeros más fieles a cobrar los tributos a las gentes de aquellos lugares; este caballero era Rodrigo Díaz de Vivar, llamado El Cid posteriormente. En los campos de Huergas una tarde se levantó un gran ventarrón del norte asturiano mientras pastaba en sus prados una manada de caballos y potrillos; toda la manada empezó a huir amedrentada a sus casas a excepción de un potro que se encaró con su cabeza erguida, desafiante y valiente al vendaval, al tiempo en que pasaba el futuro Cid con una pequeña escolta de jinetes, quien al ver la valentía y la estampa de dicho potro mandó que lo atrapasen para él...lo demás ya lo sabemos por la historia: ese potro quedó inmortalizado con el nombre de Babiaca. (N del R: también hay otra leyenda, pero esta, por ser más bonita, es la que quise transmitir).

Cada pueblo de esta parte es digno de ser visitado; casi todos tienen su historia pero todos tienen los más bellos paisajes, con montañas con nieve en pleno julio, ríos de rápido caudal como el Luna y el Sil que en esas proximidades nacen; pueblos con numerosas casas blasonadas, inequívoca señal de un pasado ilustre, pero sobre todas las cosas, sus gentes que han sabido conservar sus tradiciones y sus pertenencias.

Gracias Manolo y Pili por permitirme conocer y dar a conocer parte de nuestra querida provincia leonesa.



El mejor y único control integral de plagas

**fumyca**®  **PASSION FOR PERFECTION**®



Garantizamos:

- Control de plaga al 100%
- Auditorías Nacionales e Internacionales

⊕ Creador del sistema MIP (Manejo Integral de Plagas).

⊕ Líderes en control de plagas en México

⊕ Con presencia a nivel Nacional, USA, Canadá, y Brasil

⊕ Más de 1.000 empresas nos respaldan

⊕ El éxito de su empresa en control de plagas está con nosotros.

grupo fumyca

fumyca, s.a. de c.v.

Tel.: 55 5543 8908 con 10 líneas

Tel./Fax: 55 5536 3827 / 5687 4855

01800 6720 242

www.grupofumyca.com.mx

E-mail: fumyca@grupofumyca.com.mx



## El nacimiento de un reino (Parte III)

### Fin de la Monarquía Leonesa. Alfonso V (999- 1028)

Por Tomás Fernández Rodríguez

Ala muerte de Bermudo II le sucede su hijo Alfonso V, quien sólo tenía cinco años de edad y se encontraba en Galicia bajo la tutela del conde Menendo González y su esposa Doña Mayor. De inmediato fue traído a León siendo coronado rey en la iglesia de Sta. María, (hoy la Catedral de León).

Debido a su corta edad fue necesario nombrar un regente que por lógica fue el citado conde gallego, aunque la madre del rey, Doña Elvira, también intervenía, y mucho, en el gobierno.

El conde castellano, Sancho García, aún siendo tío del niño rey se sublevaba de continuo para ver cómo le respondía el tutor del rey; no es de extrañar ya que era su costumbre como lo hiciera en su momento contra su propio padre el conde García Fernández.

Eran los tiempos en que la estrella vencedora de Almanzor se estaba apagando por completo ya que en el año 1002

muere este gran caudillo árabe, hijo de cristiana, en Medinaceli. Historiadores como Lucas de Tuy comentan con detalle la batalla de Catalañazor (Soria), donde dice que fue derrotado sin aportar pruebas. Hoy día, contrario a lo que todos aprendimos de niños, se sabe que dicha batalla no existió; que fue una historia falsa, una leyenda inventada para salvar el honor nacional y el del Apóstol Santiago. La muerte de Almanzor, el mayor caudillo árabe, terror de los reinos cristianos, fue el inicio hacia la recuperación de los reinos cristianos.

El historiador castellano Pérez de Urbel que siempre comenta la historia de un modo parcial a favor de Castilla ¡cuándo no! nos cuenta que el conde castellano tuvo una lucha con Almanzor y lo dejó herido y en su huída muere en Medinaceli. Lo cierto fue que en Cervera en el año 1000 fueron los cristianos, (leoneses y castellanos) derrotados por Almanzor y que en Catalañazor nunca se libró batalla alguna.



Leyendas y romances se cantaron a la muerte del temido caudillo árabe: **“Almanzor, en Catalañazor perdió el tambor”** cantábamos de niños... y uno creyendo que algún avisado niño era el inventor de tal rima. Pues no, así se contaba en la leyenda. Además la primera vez que se tiene noticia en la Historia de España de haber sonado tambores de guerra fue en la batalla de SAGRAJAS, 1086, traídos por almorávides, cuyo estridente y atronador ruido asustó a los cristianos y a sus caballos huyendo despavoridos perdiendo la batalla.

Sucede a Almanzor como jefe de los ejércitos árabes su hijo Adalmalik quien queriendo emular a su padre sitia León, pero el frío invierno y la nieve salva al rey niño. Pocos años después regresa contra León derribando sus murallas, arrasando la ciudad, destruye Astorga llevando mucho botín sin que nadie lo impidiera. León quedó despoblada cinco años más.

Tampoco Castilla se libró de este nuevo jefe, pero temeroso Sancho García de que le sucediera lo mismo que a León firma la paz comprometiéndose a ser su aliado contra los mismos cristianos: como lo hiciera antes su padre en su lucha contra el reino de León. Tanta era la superioridad musulmana en aquella época tanto en lo militar, cultural o económico que los reyes y nobles cristianos acudían a Córdoba a dirimir sus disputas, entre ellas el conde castellano que quería ser tutor del rey niño por ser hermano de la reina madre. De este pacto del castellano con el árabe les llevó a un paseo militar hasta el castillo de Luna donde creían que tenían encerrados los tesoros del reino los leoneses. En la corte castellana se vestía como árabes; tenían bailarinas y cantores árabes regalados por los de Córdoba, tal era la influencia árabe que servía para congraciarse con ellos.

Adalmalik murió pronto y le sucedió otro hijo de Almanzor, Sanchuelo, hijo de una princesa Navarra, pero no fue bien querido por su pueblo. No inmutó nunca a los reinos cristianos, ni a León terriblemente desgastado por las constantes luchas y traiciones cuando no con los árabes, con el castellano.

Aquí termina una dura, durísima etapa del reino leonés que aguantó muchísimas acometidas de los musulmanes, unidos estos con el conde castellano a cambio de las tierras cercanas al Pisuerga. Su sobrino, el rey de León cuando

fue algo mayor le llamó a su tío “infiel y adversario nuestro, Sancho, tío nuestro, que de día y noche tramaba contra mí”.

Es cuando Alfonso V toma el mando de su reino; restablece el orden interior de los rebeldes nobles, principalmente los condes de Saldaña y de Fromarico Sendíniz a quien perdona y le da las mandaciones de Luna y de Babia.

Se supo rodear de fieles nobles y recuperó las tierras entre el Cea y el Pisuerga en manos del castellano. Se casa con Doña Urraca, princesa de Navarra, unión que a la postre traerá beneficios para el reino.

Repuebla León, la reconstruye, a la vez que concede FUEROS que son los más famosos de la reconquista.

Este conjunto de decretos y leyes llevaron el nombre de **FUEROS DE LEÓN** (los nombra el Himno de León), aunque no suplantaron al Fuero Juzgo “visigotorum”, sino que lo complementaron. Para la consecución de estas leyes el rey se reúne con los obispos, los abades, los nobles y grandes del reino y redactan 58 decretos, mismos que fueron divididos en dos partes; los decretos eclesiásticos y los decretos civiles. Todos regirían en su reino a excepción del condado de Castilla ya que ellos tenían los propios y nunca quisieron someterse a las leyes leonesas.

Una vez terminadas las obras de reconstrucción de la ciudad, una vez sometida la nobleza, los obispos caprichosos y los abades que buscaban ensanchar sus territorios, emprendió la reconquista. La primera campaña fue contra Viseo, hoy en tierras de Portugal, ciudad muy bien cercada que estando a punto de rendirse, cierto día sale el rey sin coraza por hacer mucho calor y un arquero defensor le atraviesa con una flecha y muere.

Está enterrado en el Panteón real de San Juan Bautista, iglesia construida por él mismo y que fue llamada así por que según cuentan los historiadores de la época, el año 1028 trajeron una supuesta mandíbula del Bautista. Pocos años después, según veremos, habiendo llegado los restos de San Isidoro de Sevilla será reconstruida en su totalidad y será consagrada a este insigne Arzobispo y Doctor Universal de la Iglesia.



Apenas conocida la muerte de este gran rey se desató en el reino una ola de abusos y atropellos y aquella nobleza que se le había sometido, empieza a arrebatar tierras a la iglesia y a los indefensos.

Alfonso V siempre será recordado por la Historia como el creador de los primeros FUEROS en España.

### VERMUDO III (1028-1037)

Apenas tiene once años cuando es proclamado rey al morir tan trágicamente su padre. Ya para entonces la monarquía hereditaria se había impuesto en casi todos los reinos de Europa, por tanto nadie le discute el trono aunque tiene una hermana mayor que él, la celeberrima **Doña Sancha**, que tan importante papel jugará en el futuro del reino y de toda la España cristiana. Dama de grandes virtudes, de inteligencia y buen consejo y sobre todo, queridísima y respetada por su pueblo, los obispos y la nobleza leonesa.

Gobernando Castilla el conde García la razón aconsejaba el matrimonio de Da. Sancha y el belicoso conde; era la mejor manera de acercar Castilla a León y de que hubiese paz entre ambos, sobre todo teniendo a Doña Sancha como consejera de ambos. La nobleza leonesa veía con buenos ojos esta unión y la castellana también, pero el rey de Navarra estaba receloso del poder que alcanzarían como aliados León y Castilla.

Cierto día, el castellano fue a visitar a su prometida y le acompañaron algunos de sus nobles...!!! y un buen nutrido cuerpo de ejército navarro!!! -¿qué tenían que ver estos en ese escarceo juvenil? Lo sabremos pronto. A los pies de las escalinatas del palacio real leonés, cuando charlaban los dos jóvenes es asesinado a traición el castellano; como cuñado del conde castellano, el rey de Navarra, Sancho, toma posesión del condado en nombre de su esposa, Doña Mayor, o Munda, que así de ambas maneras se la conoce y nombra a su hijo Fernando conde de Castilla aunque no le correspondía ya que tenía un hermano mayor que él, a quien su padre reservaba Navarra. Los historiadores de todas las épocas se unen a decir que el joven conde castellano fue asesinado por quienes, después de provocar una discusión, mataron a unos nobles castellanos y al joven conde García, ante los gritos de su novia a quien no le hicieron caso; todo ello en beneficio

del rey de Navarra. Los asesinos, también tienen nombre en la historia: Iñigo y Rodrigo Vela, hijos del conde Vela.

Poco después Fernando se casa con la novia-viuda, prometida de su antecesor, la leonesa Doña Sancha de quien hablamos hace un momento, quien lleva en dote las tierras del Cea y del Pisuerga -siempre deseadas por los castellanos- al ya para entonces reino de Castilla (fue declarado reino por el rey de Navarra para su hijo).

El rey navarro, Sancho, ambicioso de poder, invade León, conquista Zamora y se proclama emperador de los reinos cristianos pero sólo por dos años, el tiempo que Vermudo tardó en recuperar sus territorios y también las tierras que su hermana se había llevado en dote. ¡Otra guerra con Castilla por esas tierras! ahora guerra entre cuñados. Se encuentran los ejércitos castellanos y leoneses en Tamarón, Palencia. Vermudo es vencido y muerto. Al no tener heredero al trono leonés este pasa a su hermana, Doña Sancha y a través de ella a su esposo Fernando, su marido, ya como rey de Castilla.

Fecha histórica ya que sería la primera vez que leoneses y castellanos estarían unidos bajo un solo cetro. Así termina la casa real astur-leonesa y entra a reinar la Casa de Navarra en León y Castilla.



Fernando gobernaría como Fernando I rey de León y de Castilla. **Año 1037.**

### DOÑA SANCHA y FERNANDO I 1ª. UNIÓN DE LEÓN Y CASTILLA. (1037-1065) DINASTÍA NAVARRA (1037-1126)

A la muerte de Vermudo III sin dejar sucesión directa, hereda el reino leonés su hermana Doña Sancha, quien como hemos visto se iba a casar con el conde García de Castilla cuando este fue asesinado mientras hablaban de la boda.

Ante este panorama el rey de Navarra, casado con una hermana del conde castellano asesinado en León, alegó que su mujer tenía todos los derechos y de esta manera puso la corona condal en su hijo Fernando, hijo segundón, que de no haber sucedido esas combinaciones hubiese terminado siendo un conde de Aragón y Ribagorza, allá en los Pirineos. Fernando desde un principio se tituló abiertamente como rey de Castilla apoyado por su padre. El destino le favoreció ya que habiéndose casado con la hermana del rey de León, al morir este sin descendencia, ocupa también el trono leonés.

### FERNANDO REY DE CASTILLA Y DOÑA SANCHA REINA DE LEÓN

Nada le fue fácil al navarro ahora rey de Castilla y rey consorte de León ya que los nobles leoneses y gallegos le pusieron serias dificultades. Aún así fue ungido rey por Servando obispo de León en la iglesia de Sta. María (hoy catedral leonesa). Era el 22-VI-1038. Hay en la catedral leonesa un documento en el se registra que dos años después, Fernando se titula así mismo Emperador.

Dieciséis años tardó según las crónicas de Silos en resolver los conflictos internos con los nobles leoneses y “domar su feroz talante”, y por lo mismo no hizo ninguna empresa guerrera en ese tiempo.

Confirmó los Fueros de León que había otorgado su suegro Alfonso V; mandó observar el Código Visigodo que desde siempre había regido en el reino leonés. Todo era ya prosperidad en los territorios gobernados por la joven pareja real. Pero como siempre le envidia es mala consejera, así a su hermano mayor -que ya gobernaba Navarra con el nombre de García III- le invadió la envidia del poder y felicidad alcanzado por su hermano, sobre todo después de la boda con la leonesa Sancha. Así, en una ocasión, habiendo caído enfermo y recibido la visita de su hermano Fernando, quiso tomarlo prisionero, pero gracias a los nobles que acompañaban a este último pudo huir. Ahí comenzaría la enemistad entre hermanos.

No tardaron en enfrentarse los ejércitos de uno y otro en ATAPUERCA (1054)

A pesar de haber recibido órdenes expresas de Fernando por consejo de su esposa, que no matasen a su hermano, que lo quería preso para hacer las paces, los nobles leoneses, cuyas huestes formaban la mayoría de su ejército, desoyeron la orden real ya que no habían olvidado la muerte de su rey Vermudo y cayeron sobre los navarros y mataron a su rey. Llevaban ya años soportando los constantes combates navarros en las tierras del Pisuerga y ahora se pudieron vengar en el campo de batalla.

Se consolida así el reino. La nobleza de corazón de Fernando, siempre aconsejado por la prudente reina Sancha, su esposa, se vio después de la batalla: pudo haber invadido y apoderado del trono de Navarra ahora defendido por un ejército derrotado y haberse coronado y así hubiese unido León que comprendía también Asturias, Galicia, toda la parte de Portugal hasta Coimbra y Castilla, y pudo unir Navarra que comprendía parte del actual Aragón. Más de media España actual... mas no quiso y prefirió que nombraran rey a su sobrino, Sancho, un chiquillo aún.

Con un reino unido, bien consolidado, la nobleza leonesa de su parte, gracias al cariño que profesaban a la que realmente era su reina, se dispuso a llevar a cabo él solo, la reconquista de toda España siempre aconsejado por la prudente e inteligente esposa, reina y emperatriz, que así la consideraban Navarra y Aragón.

Comenzó por poner orden en la iglesia, siempre poderosa y a veces rebelde sobre todo con el rey por no ser leonés. El año 1055 juntó a todos los obispos, abades y nobles del reino en Coyanza, hoy Valencia de D. Juan, junto al río Esla, en un concilio que lleva Coyanza por nombre. Les impone unas leyes en las que claramente se ve la mano de la reina; veamos algunas: Se prohíbe que todo eclesiástico porte armas, prohíben a los mismos cohabitar con mujeres salvo que sean de su familia: madres, hermanas, tías; siguiendo con los eclesiásticos les prohíbe asistir a bodas: en cuanto den la bendición a los novios, para su casa, nada de banquetes y de vino; deben estar siempre bien vestidos y calzados, con la coronilla a la vista para que se sepan que son eclesiásticos.... Las leyes serán para el reino de León; en Castilla obedecerán las del conde Sancho.

Organizado su reino interiormente empieza la época de conquista: pone sitio a Viseo al norte de Portugal siempre unido al reino de Galicia. Su esposa, brava y valiente, manda la retaguardia como en casi todas sus campañas futuras. En el cerco de Viseo, la reina puso más empeño ya que bajo sus muros uno de sus bárbaros defensores mató a su padre Alfonso V con una flecha, por eso quiere vengar tal felonía. Tomada la ciudad, cogen a muchos musulmanes prisioneros entre quienes estaba el que mató a su padre a quien manda cortar las manos y sacarle los ojos....tremenda venganza impropia de tal señora... pero al que habían matado era a su adorado padre Alfonso V.

Las conquistas de Fernando llegaron a Badajoz y temeroso el rey de Sevilla porque ya estaban preparando esa campaña contra él, le sale al paso en actitud humilde ofreciéndole cuantas riquezas quisiera y ser su vasallo pero que no castigue a su ciudad: Fernando accede. Somete a su vasallaje al rey moro de Toledo, de Sevilla, de Zaragoza. Era el año 1063, año de mucha importancia para el reino: entre las cosas que le pidió al rey de Sevilla, fue la entrega de los restos de San Isidoro, Obispo de Sevilla, hermano y sucesor en la sede episcopal de San Leandro, a quien se le debe la conversión al catolicismo de san Hermenegildo y posteriormente de Recaredo, rey visigodo de España, sucesor de Leovigildo, padre de ambos. La fecha de la conversión de Recaredo en el Concilio III de Toledo y por ende la conversión de toda España a la religión católica, fue el año 589. Importante fecha, para recordarse.

Llegados los restos del santo a León le consagra una iglesia, la de San Juan Bautista que la destruye desde sus cimientos y construye la que sería la primera iglesia de arte Románico en Castilla y León; la hace cambiar de nombre por el del santo obispo a quien nombra “Doctor de toda España”.

Sometido Almutabid, el poderoso rey de Sevilla vuelve los ojos el rey leonés hacia el norte con la intención de conquistar tierras de tal manera que los reyes de Navarra y condes de Barcelona, se vieran rodeados y no pudieran ensanchar sus fronteras a costa del leonés y quedasen aislados en sus propias tierras.

Por estas fechas, en unas Cortes Generales el rey dispuso para después de su muerte la división de su reino entre sus cinco hijos, cuyos nombres fueron por orden de antigüedad: Doña Urraca, Sancho, Elvira, Alfonso y García.

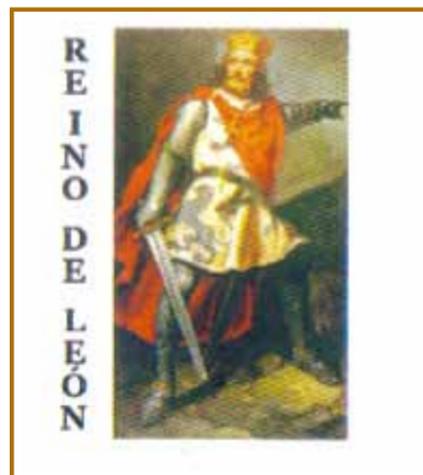
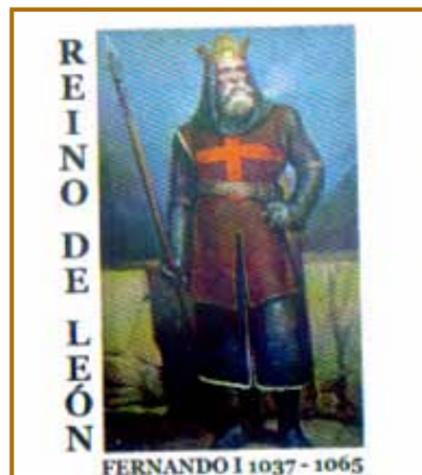
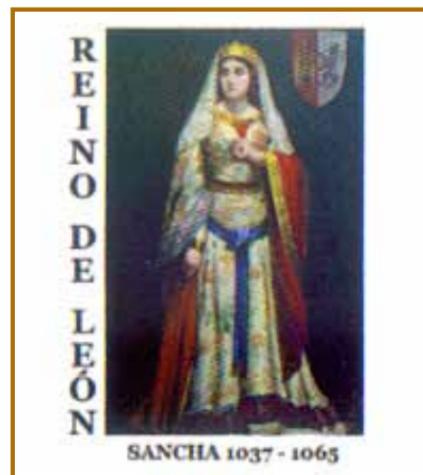
A Urraca le dio Zamora y sus conventos y monasterios; a Sancho, el reino de Castilla; a Elvira, el señorío de Toro, también con sus conventos y monasterios; a Alfonso, su preferido, el reino de León y los impuestos del rey de Toledo; y a García el reino de Galicia y las parias del reino de Badajoz y de de Sevilla. Otra vez para atrás, como cangrejos al dividir el reino a su muerte. Tanto luchar por reconquistar España y viene con esas...

Con la construcción de la Iglesia de san Isidoro daba prestigio a la corte con una digna iglesia palatina; existe un inventario en el museo de dicha iglesia de cuanto donó el rey al templo al que llenó de joyas, relicarios, libros miniados, es decir, libros pintados de color rojo anaranjado, etc.

Sigue su conquista para el centro de Portugal y conquista Coimbra; luego devasta Zaragoza sin atacar la ciudad por negarse el rey a pagar los impuestos (parias). Cerca Valencia para rodear a los demás reinos cristianos y estando a punto de caer la ciudad se siente enfermo y levanta el cerco dirigiéndose a León, su ciudad amada. El día de Navidad se hace vestir con sus ropas reales y su corona imperial y le llevan a la iglesia: ante todos los nobles y obispos se desprende de la ropa, se viste un sayal, derrama ceniza sobre su cabeza y se encomienda a Dios ayunando toda la noche; al día siguiente moría cristianamente este gran rey que sin ser leonés amó tanto a su reino como si en él hubiese nacido. Dos años después moría su esposa la gran reina Doña Sancha, fiel consejera y colaboradora y tan amada de los leoneses.

Cruzado de la reconquista, nunca vencido, estuvo a punto de realizarla él solo: los cronistas árabes así lo reconocen. Navarro de familia, de nacimiento y formación supo adaptarse a los usos y costumbres leonesas y defenderlas, siempre aconsejado por su esposa, la excepcional y popularísima reina Doña Sancha. Rey de Castilla, fue ungido emperador en León. Uno de sus primeros actos fue confirmar los Buenos Fueros Leoneses promulgados por su suegro Alfonso V. En la firma de documentos SIEMPRE ANTEPONÍA LEÓN A CASTILLA Y A VECES SÓLO APARECE LEÓN.

En territorio leonés celebró siempre los concilios y sus curias regias; desde León gobernó sus estados; en León tenía su iglesia preferida y a León regresó a morir y en León, en su iglesia preferida, San Isidoro,





**TEC ELECTRONICA S.A. DE C.V.**

FILIAL DEL GRUPO TOSHIBA TEC CORPORATION

**TEC**

**Kioscos y Monitores Táctiles**



- Kioscos Informativos
- Mini-kioscos
- Monitores con Touchscreen
- Integraciones de Touch Screen
- Impresoras para Kioscos

**Pesaje**



- Indicadores Digitales de Peso
- Checa-Peso Dinámico
- Básculas para Camiones
- Celdas de Carga
- Básculas comerciales

**Equipo Comercial (POS)**



- Etiquetas Electrónicas para Cenefas (ESL)
- Terminales Punto de Venta
- Módulos y Periféricos POS
- Impresoras de Tickets
- Verificadores de Precios

**Tarjetas**



- Impresoras de Tarjetas PVC
- Lectores y Grabadores de Tarjetas con Banda Magnética (MSR)

**Biométricos / Cont. de Acceso**



- Lectores de Huella Digital y Terminales de Control de Acceso

**Código de Barras**



- Impresoras Portátiles
- De Mesa y Semi-Industriales
- Industriales
- Lectores Tipo Pistola
- Semi-fijos
- Fijos para retail
- De Ranura
- Industriales (fijos)

**Terminales Portátiles**



- Terminales de mano para captura de datos
- Terminales para montaje en vehículos

**RFID**



- Soluciones Integrales con Identificación por Radio Frecuencia
- Lectores de Proximidad sin contacto

**Verificadores de Código de Barras**



Además contamos con una amplia gama de consumibles para todos nuestros equipos y para productos de otras marcas

**TOSHIBA**

**Honeywell**

**Cardinal**  
Cardinal Scale Manufacturing Co.

**ISHIDA**

**PRICER**

**ARMOR**

**DATALOGIC**

**ENTEC**

**hiti**

**MicroTouch**  
3M

**Axiohm**  
Innovating for you

**SEAGULL**  
SCIENTIFIC

"La Opción Inteligente"

[www.tec-mex.com.mx](http://www.tec-mex.com.mx)

**MATRIZ**  
Dr. Márquez No. 19  
Col. Doctores, C.P. 06720  
México, D.F.  
Tel. (55) 5538 7003  
tec-mexico@tec-mex.com.mx

**SUCURSAL OCCIDENTE**  
José Gpe. Montenegro No.1942  
Col. Barrera, C.P. 44150  
Guadalajara, Jal.  
Tel. (33) 3827 2502  
tecoccidente@tec-mex.com.mx

**SUCURSAL NORTE**  
Factores Mutuos No. 210 Ote.  
Col. Leones, C.P. 64600  
Monterrey, N.L.  
Tel. (81) 8347 9043  
tec-norte@tec-mex.com.mx

**SUCURSAL BAJIO**  
Cerrada Carrizal No. 7  
Col. Carrizal, C.P. 76000  
Querétaro, Qro.  
Tel. (442) 215 3092  
tec-bajio@tec-mex.com.mx

# 1100 Años del Reino de León, el germen de España

Por: Ricardo Chao

En el año 910 de nuestra era el rey García I trasladó la sede de la Corte desde Oviedo a León. No era la primera vez que se cambiaba la capital del reino: en los 188 años que habían transcurrido desde el levantamiento de Pelayo contra los invasores musulmanes, ésta había estado en sitios tan dispares como Cangas de Onís, San Martín del Rey Aurelio, y Pravia, para quedar finalmente establecida en Oviedo. Así que en aquel momento tal vez pudo parecer que la decisión de García I era un traslado más. Sin embargo, León fue la capital durante nada menos que 320 años.

¿Qué pudo motivar la elección de esta ciudad hace ahora 1100 años justos? Como razón más importante habría que señalar la herencia romana: en el año 74 d.C. el Imperio asentó a la VII Legión (Legio VII) en la confluencia de los ríos Torío y Bernesga, convirtiéndose desde esa fecha hasta el siglo V en la única legión en Hispania. Es decir, durante más de tres siglos el solar de la ciudad de León fue la auténtica capital militar de la Península. Este hecho debió perdurar en la memoria colectiva, y cuando el reino ástur llegó a controlar tan prestigiosa ciudad, sus reyes enseguida comenzaron a frecuentarla. Sabemos que ya Ordoño I (850-866) residió en León, si bien no habitó allí de forma permanente. Lo mismo puede decirse de Alfonso III "el Magno" (866-910), el último rey teóricamente asturiano: llevó la frontera hasta el Duero, usando las ciudades de León y Zamora como base para sus conquistas. En cualquier caso, sólo tenemos la constancia del traslado de la capitalidad a León al comienzo del reinado de su hijo García I (910-914). Sin embargo, esto no tuvo que ser visto como algo revolucionario en su tiempo, ya que la dinastía seguía siendo la misma, las instituciones seguían siendo las mismas, y el reino, en definitiva, seguía siendo el mismo. Pero los historiadores, de forma tal vez un tanto arbitraria, y con anacrónicos criterios administrativos actuales, usamos esta fecha del 910 como año que marca el fin del reino de Asturias y el nacimiento del reino de León.

A pesar de que actualmente en España no suele aparecer en manuales ni en libros de texto, el reino de León protagonizó la Alta y la Plena Edad Media de Hispania. En estrecha hermandad con Galicia, Asturias, Portugal y, en menor medida, Castilla, estuvo encabezado en múltiples ocasiones por reyes cuyos nombres aún resuenan en la dormida conciencia de los leoneses. Y es que León, haciendo honor a su nombre, muy pronto adoptó una actitud beligerante y combativa frente a los invasores musulmanes, realizando espectaculares avances en aquello que se ha dado en llamar Reconquista.

Como es lógico, durante sus más de tres siglos de existencia también sufrió épocas oscuras y cruentas guerras civiles, pero el reino de León tuvo la fortuna de contar con algunos de los reyes más poderosos de la Europa Occidental de la época: Ordoño II y Ramiro II, fustigadores del poderoso Abderramán III, al que vencieron en varias batallas; Alfonso V, que fue el primer rey hispano en dar fueros con sabor a libertad a las ciudades del reino; Bermudo III, el joven guerrero que hizo huir al engraido Sancho Garcés III, pero que murió a causa de su ardor bélico; Fernando I, el príncipe navarro que fue conde de Castilla y llegó a ser rey de León gracias a su esposa y a la muerte de su cuñado; Alfonso VI, el conquistador de Toledo, cuya figura ha quedado injustamente ensombrecida ante un Cid al que endiosaron los juglares y Menéndez Pidal; Alfonso VII, que llevó a su máxima expresión el título de Emperador de las Hispanias y que tuvo



Expansión del reino ástur



El reino de León en la época de sus comienzos (año 1000 aprox)



Imperio Hispánico en la época de Alfonso VII de León (1126-1159)



Los reinos de León y Castilla tras la muerte de Alfonso VII

como vasallos a los demás reyes peninsulares; Fernando II, que supo domar al joven reino independiente de Castilla; y, finalmente, Alfonso IX, quien convocó las primeras Cortes de la historia en las que el pueblo llano tuvo representantes libremente elegidos, que creó la Universidad de Salamanca, y que reconquistó casi toda la Extremadura Leonesa a pesar de no haber sabido arreglar su sucesión en el trono.

Muchos de estos monarcas leoneses se intitularon emperadores, pero no en el sentido que hoy le damos a tal palabra, sino con el significado de "rey superior a los demás reyes", seguramente influenciados por la idea de ser los únicos continuadores de la monarquía visigoda. Los emperadores leoneses fueron reconocidos como tales por los demás monarcas cristianos de la Península, e incluso por varios cronistas del resto de Europa. Se puede decir que con ellos resurgió la idea de una Hispania unida bajo el cetro leonés.

A pesar de ello, León supo respetar las identidades y personalidades de los demás reinos que se encontraban bajo su égida, y de hecho de su seno surgieron dos estados independientes: Portugal y Castilla. Fue precisamente esta última la que en el año 1230, tras poco más de 80 años como reino independiente, y tras toda una plétora de avatares, absorbió al reino que le dio la vida, y acabó sumiéndole en un olvido que todavía hoy sigue sufriendo. Gran parte de la culpa la tienen las crónicas redactadas por Alfonso X el Sabio (1252-1284) y sus sucesores, ya que las utilizaron como auténticas obras de propaganda y manipulación histórica para fundamentar un naciente nacionalismo castellano en detrimento de la corona leonesa. Esta visión pasó a toda la historiografía posterior, llegando a asimilar la idea de que Castilla era España, y que los demás territorios habían desempeñado un papel secundario en su desarrollo histórico. Esa idea fue reforzada en el siglo XX por las ideologías nacionalistas, interesadas en potenciar la idea de esa Castilla-España imperial. Tras la muerte del dictador Francisco Franco, y con la llegada del estado de las autonomías, la situación no ha cambiado para mejor: cada comunidad autónoma ha ido forjando su propia y particular historia, y Castilla y León no ha sido una excepción. Ya desde sus comienzos en 1984, la administración autonómica ha vendido la anacrónica imagen de que Castilla y León existe desde los tiempos más remotos,

y ello ha tenido su reflejo desde las monografías hasta en los libros de texto publicados en esta comunidad, de tal forma que resulta casi imposible hallar en ellos alguna referencia al reino de León.

Peor volviendo a los tiempos de la Edad Media, la unión de 1230 forjada por Fernando III no fue tan total como presumen algunos, ya que tanto Galicia como Asturias y León siguieron contando con instituciones, moneda y lenguas propias a lo largo de varios siglos. Mucho tiempo después de ese año las Cortes de León y de Castilla se siguieron reuniendo por separado, y lo mismo ocurrió con las hermandades de territorios que fueron surgiendo en el siglo XIV. El reino de León aparece en todos los mapas antiguos de España desde el siglo XV hasta el año 1983: aunque su extensión varía según la época de la confección del mapa, la más frecuente abarca las actuales provincias de León, Zamora y Salamanca, así como la mitad occidental de Palencia y Valladolid.

Como última curiosidad cabe reseñar que el reino de León contó con una lengua romance propia: el leonés o asturleonés, que todavía hoy goza de cierta vitalidad en Asturias y en Miranda de Douro, si bien su situación en la región leonesa no es nada halagüeña, al conservarse tan sólo en rincones de comarcas como Laciana, Ribas del Sil, Cabrera, Cepeda, Aliste y Sanabria, así como algunos restos en las provincias de Salamanca y Cáceres.

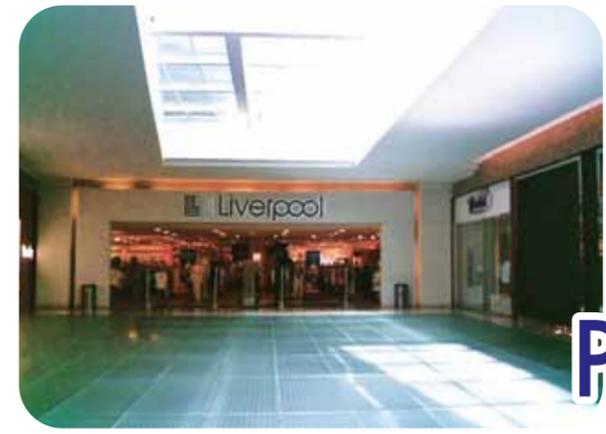
Ricardo Chao Prieto, medievalista.  
<http://corazonleon.blogspot.com>



# Productos de Valor Agregado en Cristal,

S.A. de C.V.

Río de los Remedios núm. 1  
 Col. San Juan Ixhuatepec  
 Tlalneantla, Edo. de México  
 Tel.: 5752-5982 Ext. 101



# ESPAÑA CAMPEÓN DEL MUNDO 2010

Terminaban los 90 minutos reglamentarios y todos estábamos perplejos de lo que pasaba en la cancha. España no podía superar el muro de hormigón que Van Marwijk, el entrenador holandés, había planteado para detener el juego de su rival. Irónicamente, la selección que revolucionó los sistemas de juego desde la década de los 70's apostando por el juego de ataque, rápido, alegre, generoso con el espectáculo, ahora traicionaba sus principios y se jugaba su suerte a destruir el juego de España y a cazar un contragolpe que le permitiera ganar, por fin, un Mundial de Fútbol.

Ante la cortesía arbitral que permitió a los holandeses hacer todas las faltas que le resultaron necesarias para frenar el juego de España —entre ellas, varias que fueron realmente salvajes— el entramado defensivo y orientado casi exclusivamente a impedir el juego del rival y los temibles contragolpes que de cuando en cuando armaban Robben y Sneijder, parecía que el sueño de ser campeones del mundo era justamente eso: un sueño.

Atrás quedaba el debut contra Suiza donde España dominó el juego en casi todas sus facetas menos en la más importante: el gol. Aquel recuerdo tan reciente nos venía a la mente y nos ponía nerviosos.



Pero, en la otra cara de la moneda también había motivos para el optimismo. Recordábamos que España mantuvo su apuesta por el buen fútbol y así fue superando uno a uno los escollos que le presentaban los rivales partido tras partido. Así se superó a Honduras y luego a Chile; uno de los equipos que mejor fútbol había jugado en la fase de grupos. Vinieron los octavos, y tocó vérselas con Portugal y Cristiano Ronaldo. España ganó 1 a 0. La primera hora del partido no había jugado bien, pero Del Bosque acertó con los cambios y con Llorente en la cancha la selección volvió a parecerse a sí misma y destrabó el partido con un gol de David Villa.

Luego vino Paraguay a la que también se le ganó 1-0 también con mucho sufrimiento: Casillas detuvo un penalti, Xabi Alonso falló otro después de que el árbitro guatemalteco le hiciera repetir el primero donde sí había acertado. El juego de España en general no había sido bueno, pero competía y superaba todos los obstáculos.

En la semifinal llegó Alemania y España jugó su mejor partido de todo el mundial. Fue muy superior a su rival y solo le faltó definir con más contundencia la gran cantidad de oportunidades que generó. El gol de Puyol fue suficiente y nos lanzaba a la final. El escenario soñado por todos...

Y allí estábamos después de 90 minutos de sufrimiento, deseando que el sueño no se nos escapara de las manos. Sentíamos que podíamos ver la luz al final del túnel. En el segundo tiempo habían entrado Torres, Cesc y Navas y pensábamos que alguno ellos podrían cambiar el rumbo del encuentro, o tal vez que la defensa holandesa, después de tanto tiempo de resistir los embates de España, acabaría por cometer un error, por dejar un espacio para que alguno de los nuestros pudiera llegar bien plantado frente a la portería.

En la prórroga, el partido se tomó hipertenso, con las dos selecciones al límite de sus fuerzas, extenuadas. Entonces empezamos a temer que podía llegar una tortura peor en forma de tandas de penalties. Sin embargo, y eso es lo bonito de este deporte, siempre hay un instante donde todo puede cambiar, donde la lógica no manda y toda predicción se vuelve inútil.

Y ese instante llegó en el minuto 116, a cuatro del final, cuando Cesc se encontró con Iniesta y éste con el gol. El gol que nunca se nos va a olvidar...



GOLES	
16	Alemania
12	Holanda
11	Uruguay
10	Argentina
9	Brasil
8	España

GOLEADORES	
5	Villa, España
5	Müller, Alemania
5	Sneijder, Holanda
5	Forlán, Uruguay
4	Higuaín, Argentina
4	Klose, Alemania

REMATES	
123	España
103	Alemania
98	Uruguay
97	Argentina
96	Holanda
95	Ghana

FALTAS RECIBIDAS	
137	España
115	Holanda
113	Uruguay
96	Japón
85	Paraguay
81	Alemania

FALTAS COMETIDAS	
137	Holanda
115	Uruguay
113	Paraguay
96	Ghana
85	Chile
81	España



**¡Gracias España!**  
por mostrarnos el escenario soñado por todos...

## FESTEJAMOS EN LA CIBELES

Por: Enrique Suárez Romo / Enviado especial de Dulzaina.

Como ya viene siendo tradición, los festejos de los aficionados a la Selección Española en la Ciudad de México, se concentraron en la Fuente de las Cibeles ubicada en la Colonia Roma. En este lugar, al finalizar el partido, se reunieron cientos de personas para celebrar por todo lo alto este histórico momento. Como no podía ser de otra manera, un nutrido número de miembros de la Agrupación Leonesa nos dimos cita ese día para festejar con nuestros amigos de los demás centros hermanos, en un ambiente familiar donde prevaleció el respeto y la armonía.

Durante toda la tarde, los alrededores de la Fuentes de las Cibeles fueron un ir y venir de gente, en donde por momentos se juntaban grandes cantidades de personas para escuchar el sonido de las gaitas y para entonar algún cántico festivo o regional. También fueron incontables las vueltas que decenas de personas dieron alrededor de la Fuente, resguardada en todo momento por elementos del Cuerpo de Granaderos de la Ciudad de México.

Los festejos en este lugar fueron terminando al ir cayendo la tarde, sin embargo, muchos grupos de amigos se trasladaron a casas, bares y restaurantes para continuar con

la celebración un par de horas más, después de todo, este es el tipo de eventos que se dan en muy contadas ocasiones y hay que aprovecharlos al máximo. Esperemos que podamos gozar de estas victorias muchas veces más.



### EUROELÉCTRICA, S.A. DE C.V ( Matriz )

Av. Año de Juárez No. 253  
Col. Granjas San Antonio  
C.P. 09070 México D.F.  
Teléfonos  
56 97 02 50 (con 15 líneas)  
mad@euroelectrica.com.mx



**euroeléctrica**  
MATERIAL Y EQUIPO ELÉCTRICO

### EUROELÉCTRICA, S.A. DE C.V ( Tlalnepantla )

Vía Dr. Gustavo Baz No. 162  
Col. San Jerónimo Tepetlascalco  
C.P. 54090 Tlalnepantla, Edo. de México  
Teléfonos  
53 65 42 61  
icg@euroelectrica.com.mx

### EUROELÉCTRICA, S.A. DE C.V (Toluca)

Calle Nezahualcóyotl No. 512  
Col. San Sebastián  
C.P. 50090 Toluca, Edo. de México  
Teléfonos  
01 (722) 270 55 37  
eurotoluca@euroelectrica.com.mx

## Estado de las obras de la nueva sede

Hasta la fecha, de la edificación total que constará de 6,000 m<sup>2</sup>, se tienen terminados y se encuentran dando servicio los dos niveles de estacionamiento con capacidad de 120 automóviles.

También se tiene lista casi al 100% la obra negra que incluirá en la planta baja, las oficinas generales, la sala de juntas principal, un salón de exposiciones y conferencias, la zona para el restaurante, y baños de hombres y mujeres. También se encuentra prácticamente terminada la obra negra del nivel superior donde se ubicará el salón de usos múltiples con sus baños. En esta zona se está trabajando en los últimos detalles para poder cerrar la fachada de la calle de Francisco Petrarca.

El ala norte de la sede -que es la que se puede observar en la parte del acceso al estacionamiento- tendrá una serie de áreas que, aunque conectadas al edificio principal, contarán con cierta independencia con respecto al resto del edificio. En esta área es donde se está dedicando la mayor parte de los recursos con el fin de contar pronto con una serie de instalaciones que podrán comenzar a disfrutar los socios a lo largo del próximo año. La idea es tener esta parte que consta de unos 800 m<sup>2</sup>, lista en su obra negra para el próximo mes de octubre. A partir de esta fecha se comenzarán los trabajos de acabados de cada zona con el fin de ponerlas a disposición de los socios y asociados para su uso.

Se contará con un Centro de Desarrollo Infantil y Juvenil dedicado a niños y jóvenes que son parte primordial de nuestra Agrupación. También en esta área se localizará el salón de ensayos con 180 m<sup>2</sup>, una sala para señoras, un auditorio con capacidad de 50 personas que será equipado con las últimas tecnologías, por lo que además de utilizarlo de forma tradicional, se podrán realizar enlaces con cualquier parte del mundo en forma de video conferencias o visitas interactivas. Este auditorio se utilizará además para proyectar películas, videos y eventos deportivos.

El edificio contendrá además la gran biblioteca de la Agrupación, -para la que ya se han recibido unos 1000 libros con temas leoneses y castellanos donados por la Junta de Castilla y León- un Cibercentro con 10 estaciones de trabajo para realizar trabajos escolares o de investigación. Naturalmente, todo el edificio contará con internet inalámbrico de alta velocidad.

En la parte superior de esta ala norte, se instalará un gimnasio, baños con duchas y vapor para hombres y mujeres, lockers, vestidores, etc. En esta misma zona, se contará con una cafetería con área cubierta y terraza para servicio a los socios.



Entrada al Gran Salón / Salón de Usos Múltiples.



Edificio Ala Norte en construcción. Área para auditorio y baños hombres & mujeres.



Fachada Francisco Petrarca. Últimos trabajos para cerrar fachada.



Area para Biblioteca y Cibercentro (Edificio Ala Norte)

# SURTIDO TRADICIONAL

UNA EXQUISITA VARIEDAD DE GALLETAS,  
RESULTADO DE NUESTRA EXPERIENCIA  
EN LA PRODUCCIÓN DE  
GALLETAS GOURMET.



Descubre  
su nueva imagen y fino sabor:  
un placer para tus sentidos.

[www.marian.com.mx](http://www.marian.com.mx)

De venta en autoservicios.

**NUEVA**



MÁS LIGERA

  
**Corona**  
Light

TODO CON MEDIDA

[www.gmodelo.com](http://www.gmodelo.com)

083300201C2137